

James Joyce

Hilvanar Cuerpos Entrelazados

Segunda parte

Germán García

Sumario

James Joyce
Hilvanar Cuerpos
Entrelazados
Germán García

Finn's Hotel
James Joyce

Agenda
marzo 2016

Programa
Estudios analíticos integrales

Curso anual
de Germán García

Lecturas de Jacques Lacan

Jornada
Lo que se hace en
el Centro Descartes



Auspiciado por la Secretaría
de Cultura del Gobierno de la
Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Las letras iniciales, al permutarse, minan la certidumbre del nombre propio y de la transparencia del lenguaje.

Por ejemplo, Esteban alude a los libros que pensó escribir con letras como títulos: “¿Ha leído su F? Oh, sí, pero prefiero su Q. Sí, pero W es maravilloso. Ah, sí, W.”

Los cinco hombres-sandwich de la firma H. E. L. Y'S caminan por la ciudad con la H por delante y la Y por detrás.

Bloom toma la comida para los mendigos que le ofrece el joven de la Y.M.C.A., ve al poeta A.E., trata de recordar la explicación popular de las iniciales sagradas I.N.R.I. (“Iron nails ran in”, entraron clavos de acero).

Breen enloquece frente a una tarjeta postal anónima que lleva como mensaje único las letras “U.P.”. Esteban, en la Biblioteca, piensa en el misterio de la permanencia de la identidad personal (“I, I and I, I.”, yo, yo y yo, yo).

Especula, también, acerca de “Mr. W. H.”, de Shakespeare (“Mr. William Himself”, el señor William mismo).

El padre Conmee S. I. se detiene para hablar con la esposa del señor David Sheehy M. P. y pasa por una iglesia cerrada con un anuncio que dice que “el reverendo T. R. Green B. A. hablará D. V.”.

Bloom escribe en la arena “I AM A” (YO SOY UN). ¿Yo soy un..., yo soy alfa? “K.M.R.I.A.” (“Kiss my royal Irish

arse”, “Besa mi real culo irlandés”). El romance clandestino de Bloom, realizado con el nombre de Henry Flower, con la desconocida Martha Clifford, aparece así: “una carta recibida por Henry Flower (que H. F. sea L.B.) de Mary Clifford (encontrar M.C.).”

La lista se podría extender, pero basta para mostrar la importancia de las letras iniciales y el juego que posibilitan entre los nombres propios y los nombres comunes.

Esteban dice: “¿Qué hay en un nombre? Eso es lo que nos preguntamos en la infancia cuando escribimos el nombre que se nos ha dicho es nuestro.”

Y en otra parte: “Usted utiliza bien el nombre -admitió Juan Eglinton-. Su propio nombre es bastante extraño. Supongo que explica su fantástica imaginación.”

También: “-Los sonidos son imposturas -dijo Esteban después de una pequeña pausa-. Lo mismo que los nombres: Cicerón, Podmore, Napoleón, el señor Goodbody, Jesús, el señor Doyle. Los Shakespeare eran tan comunes como los Murphy. ¿Qué hay en un nombre?”

“-Así es, es cierto -convino el señor Bloom sin afectación-. Naturalmente. Nuestro nombre también fue cambiado -agregó empujando el así llamado panecillo”.

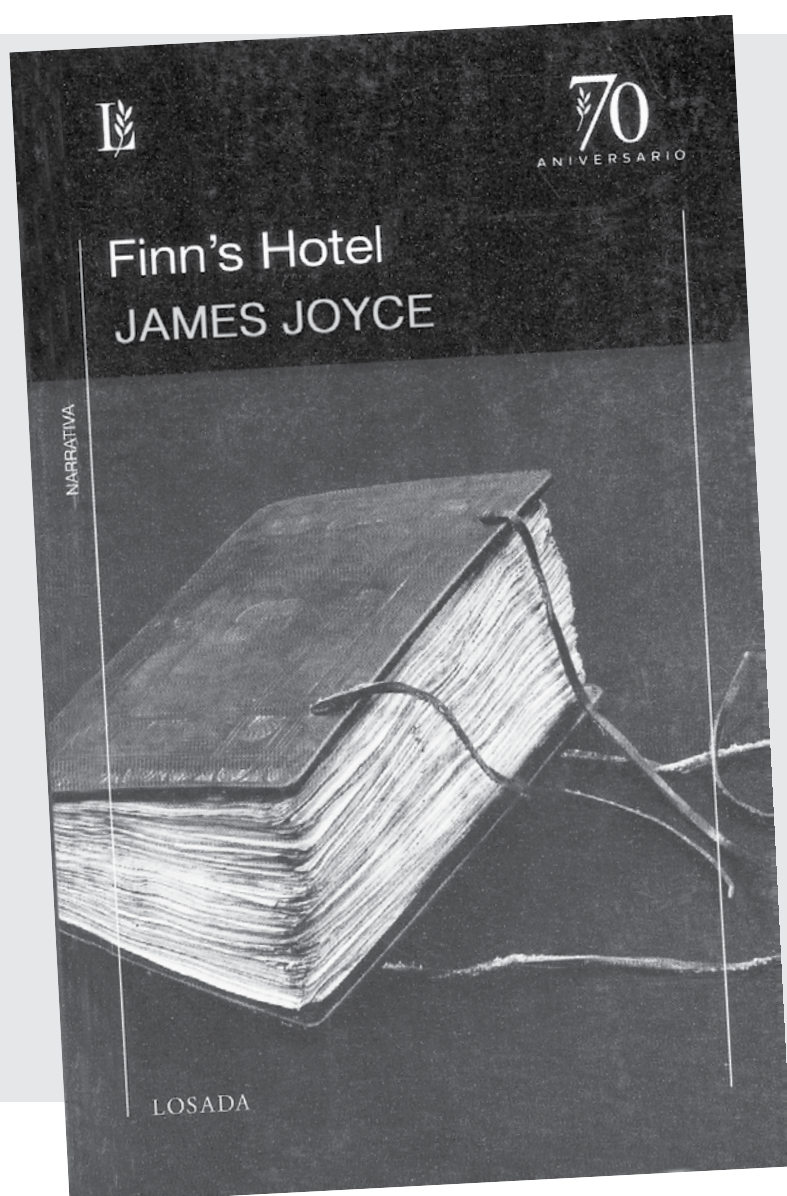
La pregunta por el nombre propio, es la pregunta sobre lo que se incorpora, sobre lo que Hilvana los Cuerpos

Continúa en la página 2

ETCÉTERA

PROGRAMA ESTUDIOS ANALÍTICOS INTEGRALES. FEBRERO/ MARZO 2016

Nº
124



Colección Aniversario Losada 1938-2008

Finn's Hotel –un lugar donde va y viene gente- cubre el hueco entre *Ulises* y *Finnegans Wake*. Es a la vez una obra en sí y una introducción maravillosa, serio-cómica y fácil de leer, a los temas y personajes clave de la obra posterior, notoriamente difícil.

Fue concebido originariamente como una serie de fábulas: piezas breves, concisas y concentradas de ficción en prosa, centradas en momentos históricos o míticos irlandeses formativos, abarcadoras del milenio y medio transcurrido desde la llegada de San Patricio a Irlanda.

James Joyce compuso las piezas en 1923, unos seis meses después de su desconexión de *Ulises* y antes de hacer concebido todavía el argumento, la estructura o la pura inmensidad de su épico *Finnegans Wake*.

Traducción de Pablo Ingberg

Entrelazados (HCE) por las reglas del parentesco: “Espiritual incorpóreo -leemos en Ulises Padre. Verbo y Espíritu Santo. Padre universal, padre celestial. Hiesos Kristos, mago de la belleza, el Logos que sufre en nosotros en todo momento. Esto en verdad es eso. Yo soy el fuego sobre el altar. Soy la manteca del sacrificio. Jugando con iniciales una vez más, Esteban revela su economía: “P.C.N... tú sabes: phisiques, chimiques et naturelles. ¡Ahá! Comiéndote el valor de tus peniques, chemiques y naturelles.”

La sustitución de física por peniques enlaza el dinero con la química natural de las palabras (cuánto vale un poema, un artículo, etcétera, son temas recurrentes). Y el libro avanza con referencias económicas que se exasperan en el prostíbulo. Por último aparece la detallada cuenta del día, echa por Leopoldo, que en el prostíbulo recibió el reproche de su padre por salir de juerga y gastar su dinero.

El dinero (peniques/paniques), en una respuesta de Leopoldo Bloom al examen de conciencia final, sigue una escala: La Pobreza, La Mendicidad, La Indigencia y el Nadir de la Miseria: “el del anciano impotente privado de sus derechos civiles, sostenido por la comunidad, pobre

lunático moribundo.” La falta de dinero se invierte en un despilfarro de recursos literarios: “... el banquete socrático que se parodia en la clínica donde parirá la señora Purefoy pasa por todas las fases de la lengua inglesa, desde la Crónica Anglosajona y sir Thomas Malory a través de Chaucer, Bunyan, Addison, Sterne, Samuel Pepys, Swift, De Quincey y Carlyle, hasta los modernos (Mallarmé aparece en *Ulises*), sin olvidar estilos teológicos” (5).

El penúltimo capítulo, como el catecismo y “los ejercicios espirituales”, está tratado mediante preguntas y respuestas.

Remite, de esta forma, a la primera imagen del libro: Buck Mulligan parodia una misa y trata a Esteban de “jesuita miedoso”. Sobre los jesuitas se ha preguntado Jacques Lacan: “¿No hay en el corazón de lo que se trasmite a través de una cierta sabiduría humanista algo como un *perinde ac cadaver* oculto, que no está ahí donde se supone que ha de estar, a saber, en la presunta muerte que exigiría la regla de San Ignacio?” Demasiado mundanos, Leopoldo Bloom observa la fascinación que ejercen sobre las mujeres y se da cuenta de que entre ellos y ellas un deseo susurrado hilvana los rituales exhibidos. Esta relación de los sacerdotes con las mujeres, fue mencionada por Esteban cuando decide no tomar los hábitos.

Leemos en *Ulises*: “Solamente una madre y un niño nacido muerto se entierran en el mismo ataúd. Entiendo por qué. Entiendo. Para protegerlo durante todo el tiempo que sea posible aún en la tierra. La casa del irlandés es su ataúd. Embalsamamiento en las catacumbas. Momias, la misma idea.” Hay variantes, de lo cómico a lo patético, de esta muerte que no incluye la desaparición de la vida: “Bueno, la voz sí: gramófono. Tener un gramófono en cada sepultura o guardarlo en la casa. Después de comer un día domingo. Pongan al pobre viejo bisabuelo.”

La voz, sabemos, entrelazó a James Joyce con su padre y también con su hijo: tres generaciones, al menos, hilvanadas por el canto.

¿De qué madre irlandesa habla James Joyce?: “El doctor Bloom es bisexualmente anormal” (dice el Dr. Buck Mulligan). “El profesor Bloom es un ejemplo acabado del nuevo hombre femenino” (lee en un certificado, el Dr. Dixon). Y luego informa: “Está a punto de ser madre.” La respuesta de Bloom: “¡Oh, deseo tanto ser madre!”

Jacques Lacan comenta que Leopold Bloom se interroga si es un padre o una madre y que siente que lleva a su mujer en el vientre, lo que resulta un extravío que puede experimentarse frente a alguien que uno ama.

¿Qué sabemos de la *couvade*, hoy tan olvidada?

De vuelta a San Ignacio: “No, la muerte en cuestión -dice Lacan- es la que está escondida detrás de la propia noción de humanismo, en lo más

vivo de toda consideración humanista. Y hasta en ese término que intentan animar con el título de ciencias humanas, hay algo que llamaremos un cadáver en el armario.”

Si en la primera página de *Dublinenses* aparece el “pecado simoníaco”, es porque San Ignacio sabía que “donde diga negro diga yo blanco” si el superior me lo ordena. Es decir, el gnomón de la jerarquía obliga a elegir entre el pecado simónico o la parálisis.

Para James Joyce, la fe en el artista futuro justifica el cinismo del ciudadano presente.

Como los ejercicios de San Ignacio, Dublín es la repetición, el espacio “omphalos” donde “una comedia humana en cien actos, que no cesa de desarrollarse de ciclo en ciclo, de conquistar todos los aspectos, todas las dimensiones de modo que lo que es metrópoli en *Dublinenses* se convertirá en laberinto en Dedalus y en mediterráneo en *Ulises* para estallar finalmente y formar la inmensa nebulosa de *Finnegans Wake*” (Jean París, 1957).

Cumplida la ascesis, el artista no tiene nada que decir. Muere, como el pobre Dignam, velado por el alcohol, sin resolver el enigma que entrelaza su oscuridad con la locura de su hija Lucía: “A veces me digo a mí mismo que cuando yo salga por fin de esta noche oscura, ella también se curará.” (6)

“Silencio, astucia y destierro”, es la consigna del *Retrato*. ¿Para qué? Para escapar de “p.g.l”. Es decir: “Parálisis general de los locos” (*Ulises*).

Entre el irlandés Mulligan y el inglés Haines, Esteban invoca con ironía a Wilde, Shaw, Nietzsche.

La última palabra del primer capítulo es “usurpador”, en el segundo aparece escrita en un cuaderno la palabra cálculos. Y mientras Esteban explica álgebra a un niño, describe sus lazos con los signos escritos: “A través de la página, los símbolos se movían en grave danza morisca, mascarada de signos llevando raros casquetes de cuadrados y cubos. Dense la mano, giren, saluden al compañero: así, diablillos de las fantasías de los moros. También exiliados

del mundo. Averroes y Moisés, Maimónides, hombres sombríos en el semblante y el gesto, relampagueando en sus espejos burlones el espíritu oscuro del mundo, una oscuridad brillante en la luz que la luz no podía comprender” (*Ulises*).

Esteban experimenta el recuerdo de la propia infancia en la vergüenza del niño cuya “mano movía fielmente los símbolos inseguros”. “Amor matris, genitivo subjetivo y objetivo (...) Yo era como él, con esos hombros agobiados, esa carencia de gracia. Mi infancia se inclina a mi lado.”

La infancia se encuentra en cada paso del libro, se ve a través de sus efectos, que se esfuman “... lo mismo que los trocitos de papel o de cristal de colores de un caleidoscopio, parecen agruparse los módulos significativos, que inevitablemente se desvanecen antes de que aprehendamos su integridad o descifremos sus implicaciones.” (7)

Continuará en el próximo número.

Referencias

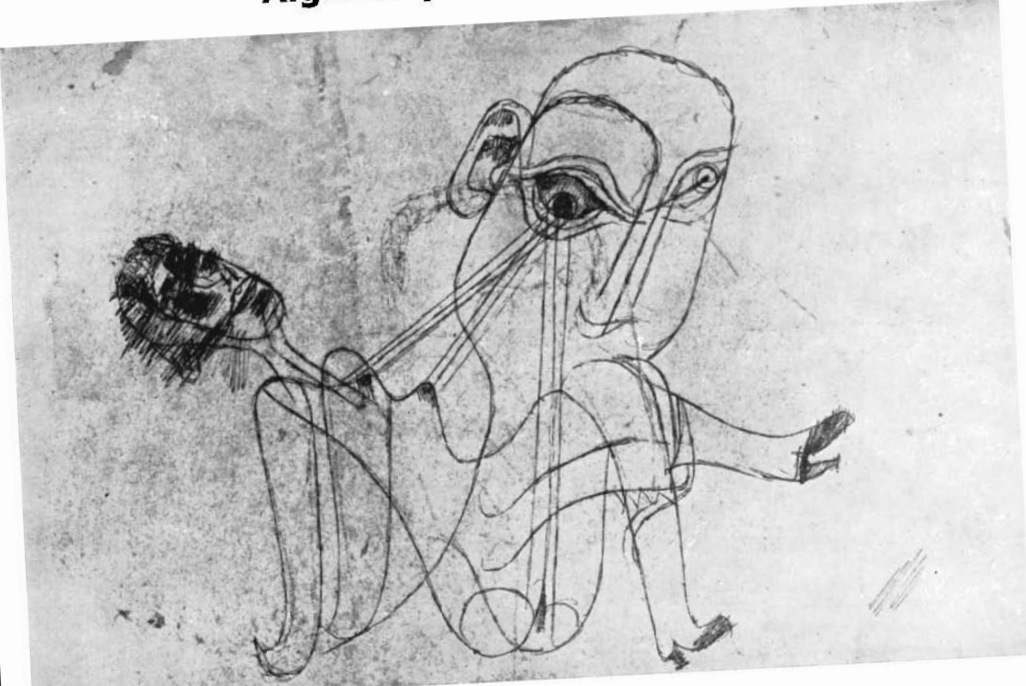
- Harry Levin: *James Joyce*. Ed. FCE, México, 1988.
- Jacques Borel: “Joyce y la tradición de la novela”. En: *Joyce* (Varios). Ed. Jorge Alvarez, Bs.As., 1969.
- Jacques Mercanton: *Las horas de James Joyce*. Ed. Alfons el Magnámin, Valencia, 1991
- Davis Hayman: *Guía Ulises*. Ed. Fundamentos. Barcelona, 1979.

Segunda parte de la “Introducción” al *Ulises* de James Joyce (Editorial Pluma y papel, 2001 -por convenio especial con Editorial Rueda de la República Argentina correspondiente a la primera edición en idioma castellano. Traductor Salas Subirat.).

CENTRO DESCARTES
Asociado al Instituto del Campo Freudiano

CURSO BREVE DE GERMÁN GARCÍA
Febrero 2016

OTROS ESCRITOS
Algunas puntualizaciones

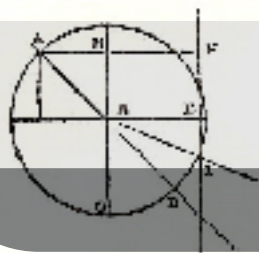


- Propuesta para tentar al deseo
- Enseñar respecto del goce
- El significante y lo viviente
- El goce condesciende al deseo por la vía del amor

Jueves 4, 11, 18 y 25 de febrero – 20 hs.

Organiza Asociación Amigos de la Fundación Descartes
Auspicia Secretaría de Cultura de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

Informes e inscripción



Fundación René Descartes de Buenos Aires

Centro de investigación y enseñanza asociado al Instituto del Campo Freudiano

Agenda marzo 2016

3 programa

estudios analíticos integrales

Inicio 2016

- Tres años rotativos
- Lecturas de Jacques Lacan
- Módulos de investigación
- Equipos temáticos
- Enseñanzas de la clínica
- Curso anual optativo

Dirección de enseñanza

Germán García – Graciela Avram

3er. MARTES de cada mes a las 20 hs. ENSEÑANZAS DE LA CLÍNICA

Asesora Graciela Avram.

15 /03 *Presentación a cargo de Elena Levy Yeyati*

Enseñanzas de la clínica es una actividad regular cerrada en la que participan los miembros del Centro Descartes y los alumnos de segundo y tercer año del *Programa Estudios Analíticos Integrales* que así lo soliciten.

El ingreso implica, a excepción de los alumnos, el compromiso de presentar un caso que forme parte de su práctica clínica, en el que se demuestren los efectos del encuentro con un analista en aquel que consulta: las rectificaciones subjetivas, las variaciones del síntoma, las particularidades de la transferencia, las consecuencias del acto analítico.

La pretensión es aislar enseñanzas relativas al saber hacer del analista. Sabemos que esta *praxis* conlleva necesariamente a la disyunción entre “el modelo y la excepción” ya que el psicoanálisis de orientación lacaniana está advertido de que las nominaciones (clases y tipos clínicos) son semblantes y en consecuencia una cura se conduce con la tensión que introduce lo que del caso no se agota en la clase representable.

Es así que la intención de esta actividad es la transmisión del valor que da el psicoanálisis al detalle clínico para despejar de lo universal lo más particular que porta el síntoma para cada sujeto.

Enseñanzas de la Clínica es una *Coordinación* permanente que puede ser integrada por los miembros del Centro Descartes que así lo soliciten.

Asesora Graciela Avram. **Integrantes de la Coordinación:** Alicia Alonso, Liliana Goya, Eduardo Romero, Mónica Sevilla y Emilio Vaschetto.

MARTES a confirmar de cada mes a las 20 hs. CÍRCULO DE ACTUALIZACIÓN EN HISTORIA

*Importación de modelos culturales.
El caso del psicoanálisis.*

Coordinador Marcelo Izaguirre.

Asesor Germán García.

Proponemos investigar el fenómeno de la emergencia de los conceptos psicoanalíticos en la Argentina. Quizás debido a que Sarmiento invirtió la escena ubicando a la Argentina en Europa y a España en América, se llegó a pensar que se podía hablar de una “escuela argentina”. No obstante la Argentina en el terreno del psicoanálisis, como en otros ámbitos, ha sido un país importador de cultura. La obra de Freud había sido traducida en España, no en la Argentina. Lo que implica el primer interrogante en la investigación a desarrollar: ¿en qué se transformó el psicoanálisis de Sigmund Freud en los diferentes importadores en la Argentina? ¿Cuáles fueron los ámbitos de difusión de esas ideas nuevas y cuáles los lugares de publicación? ¿Quiénes fueron los actores principales y qué usos se hicieron de los conceptos psicoanalíticos?

Desde el año 2015 el Módulo de Investigación *Lecturas de Masotta* continúa su actividad dentro de la presente propuesta de investigación.

MÓDULOS DE INVESTIGACIÓN

1er. martes de cada mes, 19 hs. Lugar: Fundación René Descartes.
INFANCIA. Lacan: Lo que queda por hacer con los niños en análisis (Seminario)

Responsable Claudia Castillo. Coordinadora María Marta Giani.

2do. miércoles de cada mes, 12 hs. Lugar: Fundación René Descartes.
PASIONES DE LA FEMINIDAD

Responsable Gisèle Ringuet. Coordinadora Karen Monsalve.

2do. miércoles de cada mes, 14 hs. Lugar: Fundación René Descartes.
TRAUMA Y ADICCIÓN. Sobre el límite de la práctica

Responsable Adriana Testa. Coordinador Félix Chiaramonte.

4ros. jueves de cada mes, 18:30 hs. Lugar: Fundación René Descartes.
LA SOBREDETERMINACIÓN EN LA PRÁCTICA

Responsable Ignacio Penecino.

EQUIPOS TEMÁTICOS

1er. jueves de cada mes, 18,30 hs. Lugar: Fundación René Descartes.
MELANCOLÍA. La transformación del pathos

Coordinadora Myriam Soae.

2do. jueves de cada mes, 18:30 hs. Lugar: Fundación René Descartes.
INTERSECCIONES ENTRE LITERATURA Y PSICOANÁLISIS

Coordinador Eduardo Romero.

2do. jueves de cada mes a las 18,30hs. Lugar: Fundación René Descartes.
LOS CASOS DE FREUD, LEIDOS POR LACAN

Coordinadora Liliana Goya.

3ros. Jueves de cada mes 18,30 hs. Lugar: Fundación René Descartes.
FREUD-LACAN: LOS ESCRITOS TÉCNICOS

Coordinadora Andrea Buscaldi.

Último jueves de cada mes, 19 hs. Lugar: Fundación René Descartes.
CONSECUENCIAS CLÍNICAS DE LAS TESIS DE JACQUES LACAN SOBRE EL LENGUAJE. De los afectos en Freud a los goces y la angustia en Lacan

Coordinadora Alicia Alonso.

Los interesados en participar en alguna de las actividades del Programa Estudios Analíticos Integrales pueden solicitar información en la secretaría de lunes a jueves de 17 a 22 hs. Tel. 4861-6152

descartes@descartes.org.ar

www.descartes.org.ar



asociaciónamigos.descartes



@AAFDdescartes



bibliotecadelcentrodescartes.blogspot.com.ar



biblioteca@descartes.org.ar



Tel. 4863-7574

FUNDACIÓN RENÉ DESCARTES DE BUENOS AIRES

CURSO ANUAL DE GERMÁN GARCÍA

Del Trieb de Freud al deseo del analista**Más allá de la psicología**

"La pulsión, tal como es construida por Freud, a partir de la experiencia del inconsciente, prohíbe al pensamiento psicologizante ese recurso al instinto en el que enmascara su ignorancia por la suposición de una moral en la naturaleza. La pulsión, nunca se lo recordará bastante a la obstinación del psicólogo que, en su conjunto y per se, está al servicio de la explotación tecnocrática ..."

Jacques Lacan
Universidad de Roma, 1964

Frecuencia quincenal. Inicio jueves 31 de marzo de 2016, 20 hs.

Auspicia Secretaría de Cultura de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

RESONANCIAS Y HALLAZGOS**Lecturas de Jacques Lacan
2016**17/3 y 7/4 - **El realismo psicoanalítico** - Marcelo Izaguirre (invitado)21/4 y 5/5 - **Clínica de la melancolía** - Emilio Vaschetto19/5 y 2/6 - **La instancia del superyó** - Alicia Alonso16 y 30/6 - **El trabajo de duelo** - Andrea Buscaldi

Vacaciones de los alumnos del 1 al 13 de julio

14 y 28/7 - **Inconsciente y síntoma** - Liliana Goya11 y 25/8 - **El acto analítico. Saber y verdad** - Claudia Castillo8 y 22/9 - **El Yo, resonancias clínicas y políticas** - Félix Chiaramonte6 y 20/10 - **Un encuentro fallido, la repetición** - Graciela Fabi3 y 17/11 - **Último retorno a Freud** - Graciela Musachi (invitada)1/12 - **Algunas conclusiones** - Germán GarcíaInicio, jueves 17 de marzo de 2016, 20hs.
frecuencia quincenal**Jornada****Lo que se hace en el Centro Descartes****Sábado 12 de marzo de 2016**CENTRO DESCARTES
Asociado al Instituto del Campo Freudiano

14:00 hs. Inscripción

14:30 hs.
Presentación Programa Estudios Analíticos Integrales. Susana Ré14:45 hs.
Fantasías y recuerdos infantiles. Eduardo Romero
El caso Dora y las vicisitudes de la transferencia. Marisa Viola
La adicción como antagonista del deseo. Félix Chiaramonte
Coordina Graciela Fabi15:45 hs.
Freud y la gramática. Bruno Masino
Seminario 1: una puntuación afortunada. Andrea Buscaldi.
Interpretación del síntoma, uso del sinthome. Verónica Ríos
Coordina Ignacio Penecino

Receso: 16:45 a 17:15 hs.

Las pasiones según Spinoza. Karen Monsalve
Lo que una lengua puede decir. Edith Guallini
La esfinge y la melancolía. Maximiliano Fabi
Coordina Myriam Soae18:30 hs.
Lacan y la infancia en la revista de la APA. Claudia Castillo
Psicología psicoanalítica. Marcelo Izaguirre**30 años del proyecto Descartes (video).** Beatriz Gez
30 años, algo es. Germán García
Brindis

Organiza Comisión de Módulos y Equipos Temáticos. Auspician Asociación Amigos de la Fundación Descartes y Secretaría de Cultura de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires



Las intervenciones son realizadas por integrantes de la Coordinación de Enseñanzas de la Clínica, el Círculo de Actualización en Historia, los Módulos de Investigación (Trauma y adicción: sobre el límite de la práctica, La sobredeterminación en la práctica, Pasiones de la feminidad, Infancia. Lacan: lo que queda por hacer con los niños en análisis) y los Equipos Temáticos (Los casos de Freud, leídos por Lacan, Freud-Lacan: los escritos técnicos, Consecuencias clínicas de las tesis de Jacques Lacan sobre el lenguaje, Intersecciones entre literatura y psicoanálisis, Melancolía: la transformación del Phatos.)

Entrada libre y gratuita

ETCÉTERA**PROGRAMA ESTUDIOS
ANALÍTICOS INTEGRALES**FEBRERO/ MARZO 2016
Número ciento veinticuatro.
Año 16. Distribución libre y gratuita

Registro de la propiedad intelectual en trámite.
Billinghurst 901. CP 1174. Capital Federal.
Informes: 4861-6152 / Fax: 4863-7574 de 17 a 22 hs.
<http://www.descartes.org.ar>
Blog René: bibliotecadelcentrodescartes.blogspot.com.ar
Lista Descartes: descartes@eListas.net
Email: descartes@descartes.org.ar
[Facebook.com/asociacionamigos.descartes](https://www.facebook.com/asociacionamigos.descartes)
[@AAFDdescartes](https://www.facebook.com/AAFDdescartes)

**Fundación René Descartes
de Buenos Aires**

Autoridades
Germán García (Presidente)
Graciela Musachi (Vice-presidente)
Adriana Testa (Secretaría)
Daniela Rodríguez de Escobar
(Prosecretaría)
Graciela Avram (Tesorera)

Eduardo Romero (Pro-Tesorero)
Marcelo Izaguirre, Sergio Ayas,
Liliana Goya y Alicia Alonso (Vocales)
Dirección de Etcétera
Beatriz Susana Gez
Colaboradores
Leonor Emilia Lozano
Ignacio Penecino
Alicia Alonso